

EURÓPAI PARLAMENT

2004



2009

Halászati Bizottság

IDEIGLENES
2007/0001(CNS)

29.3.2007

*

JELENTÉSTERVEZET

az Antarktisz tengeri élővilágának védelméről szóló egyezmény hatálya alá tartozó területen folytatott halászati tevékenységekre vonatkozó bizonyos ellenőrző intézkedések megállapításáról, valamint a 3943/90/EGK, a 66/98/EK és az 1721/1999/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. március 22-i 601/2004/EK tanácsi rendelet módosításáról

(COM(2006)0867 – C6-0054/2007 – 2007/0001(CNS))

Halászati Bizottság

Előadó: Rosa Miguélez Ramos

Eljárások jelölései

- * Konzultációs eljárás
leadott szavazatok többsége
- **I Együtműködési eljárás (első olvasat)
leadott szavazatok többsége
- **II Együtműködési eljárás (második olvasat)
leadott szavazatok többsége a közös álláspont jóváhagyásához; a Parlament összes képviselőjének többsége a közös álláspont elutasításához vagy módosításához
- *** Hozzájárulási eljárás
a Parlament összes képviselőjének többsége, kivéve az EK-Szerződés 105., 107., 161. és 300., valamint az EU-Szerződés 7. cikke alá tartozó esetekben
- ***I Együttdöntési eljárás (első olvasat)
leadott szavazatok többsége
- ***II Együttdöntési eljárás (második olvasat)
leadott szavazatok többsége a közös álláspont jóváhagyásához; a Parlament összes képviselőjének többsége a közös álláspont elutasításához vagy módosításához
- ***III Együttdöntési eljárás (harmadik olvasat)
leadott szavazatok többsége az együttes szövegtervezet jóváhagyásához

(Az eljárás típusa a Bizottság által javasolt jogalaptól függ.)

Módosító javaslatok jogalkotási szöveghez

A Parlament módosító javaslataiban a módosított szöveg ***félkövér dőlt betűkkel*** van kiemelve. A *normál dőlt betűs* kiemelés jelzi az illetékes osztályoknak, hogy a jogalkotási szöveg mely részeiben javasolnak javításokat a végleges szöveg kidolgozásának elősegítése érdekében (például nyilvánvaló hibák vagy kihagyások egy adott nyelvi változatban). Az ilyen jellegű javasolt módosításokat egyeztetni kell az érintett osztályokkal.

TARTALOMJEGYZÉK

	Oldal
AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE	5
INDOKOLÁS	13

AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE

az Antarktisz tengeri élővilágának védelméről szóló egyezmény hatálya alá tartozó területen folytatott halászati tevékenységekre vonatkozó bizonyos ellenőrző intézkedések megállapításáról, valamint a 3943/90/EGK, a 66/98/EK és az 1721/1999/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. március 22-i 601/2004/EK tanácsi rendelet módosításáról

(COM(2006)0867 – C6-0054/2007 – 2007/0001(CNS))

(Konzultációs Eljárás)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottságnak a Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2006)0867)¹,
 - tekintettel az EK Szerződés 37. cikkére, amely alapján a Tanács konzultált a Parlammal (C6-0054/2007),
 - tekintettel az eljárási szabályzat 51. cikkére
 - tekintettel a Halászati Bizottság jelentésére (A6-0000/2007),
1. jóváhagyja a Bizottság javaslatát, annak módosított formájában;
 2. felkéri a Bizottságot, hogy ennek megfelelően változtassa meg javaslatát az EK-Szerződés 250. cikkének (2) bekezdése alapján;
 3. felkéri a Bizottságot, hogy tájékoztassa a Parlammal, ha a Parlament által jóváhagyott szövegtől el szándékozik térni;
 4. felkéri a Tanácsot a Parlammal való konzultációra abban az esetben, ha lényegesen módosítani kívánja a Bizottság javaslatát;
 5. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

A Bizottság által javasolt szöveg

A Parlament módosításai

Módosítás: 1
1. CIKK, (2A) PONT (ÚJ)
5a. cikk (601/2004/EK Rendelet)

¹ A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.

(2a) A szöveg az alábbi 5a. cikkel egészül ki:

„5a. cikk

*A krill halászatban való részvétel
szándékának bejelentése*

Az összes szerződő félnek, aki az egyezmény hatálya alá tartozó területen krillt szándékozik halászni, szándékáról értesítenie kell a CCAMLR titkárságát legalább négy hónappal a Bizottság éves rendszeres ülése előtt, közvetlenül azon az idény előtt, amely idény alatt halászni szándékozik.

Módosítás: 2

1. CIKK, (2b) PONT (ÚJ)

6. cikk, (3) bekezdés (601/2004/EK Rendelet)

(2b) A 6. cikk (3) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A lobogó szerinti tagállamnak a Bizottság éves rendszeres ülése előtt legalább négy hónappal értesítenie kell a CCAMLR titkárságát arról a szándékáról, hogy közösségi haláshajóval kíván új halászterületet kialakítani az egyezmény hatálya alá tartozó területen.

A tagállamnak a bejelentés mellé csatolnia kell a rendelkezésére álló lehető legtöbb információt a lentebb felsoroltak közül:

(a) a tervezett halászterület jellege, a célfajok, a halászati módszerek, a tervezett terület és a halászterület életképességéhez szükséges fogás minimális mennyisége;

(b) átfogó kutatások/tengeri vizsgálatokból származó biológiai információk, például eloszlás, sokaság, populációs és az állomány azonosítására vonatkozó adatok;

(c) a halászni kívánt fajokkal kapcsolatban álló, és azoktól függő fajokra vonatkozó részletek, valamint

annak a valószínűsége, hogy a javasolt halászerület bármiféle hatásnak teszi ki ezen fajokat;

(d) a régióban működő halászatoktól, vagy máshol elhelyezkedő hasonló halászatoktól szerzett olyan információ, amely segítségével szolgálhat a várható hozam felmérésében;

(e) amennyiben a javasolt halakat fenékvonóhálóval tervezik kifogni, ennek az eszköznek a tengerfenék élővilágát is magában foglaló sebezhető tengeri ökoszisztémákra gyakorolt ismert és előre látható hatásai.”

Módosítás: 3

1. CIKK, (4) PONT

7b. cikk, (a) pont (601/2004/EK Rendelet)

(a) a *Dissostichus spp.* egyedeket megjelölik és egy egyedet visszaengednek a szezon folyamán ejtett egyes fogások friss tömegének minden tonnája után, a CCAMLR jelölési jegyzőkönyvvel összhangban. A hajók csak akkor hagyják abba a jelölést, ha már 500 egyedet megjelöltek, illetve elhagyják a halászerületet, **miután a fogott mennyiség friss tömegének minden tonnája után egy egyedet megjelöltek;**

(a) a *Dissostichus spp.* egyedeket megjelölik és egy egyedet visszaengednek a szezon folyamán ejtett egyes fogások friss tömegének minden tonnája után, a CCAMLR jelölési jegyzőkönyvvel összhangban. A hajók csak akkor hagyják abba a jelölést, ha már 500 egyedet megjelöltek, illetve elhagyják a halászerületet, **miután előírt mennyiségű *Dissostichus spp* egyedet jelöltek meg;**

Módosítás: 4

1. CIKK, 4. PONT

7b. cikk, (b) pont (601/2004/EK Rendelet)

(b) a programnak minden méret nagyságú egyedet célba kell vennie, hogy teljesüljön a fogás friss tömegének minden tonnája után egy megjelölt egyed követelménye. Minden visszaengedett egyedet kétszeresen kell megjelölni, és a visszaengedésnek a lehető legkiterjedtebb földrajzi területen kell megtörténnie;

(b) a programnak minden méret nagyságú egyedet célba kell vennie, hogy teljesüljön a fogás friss tömegének minden tonnája után egy megjelölt egyed követelménye. Minden visszaengedett egyedet kétszeresen kell megjelölni, és a visszaengedésnek a lehető legkiterjedtebb földrajzi területen kell megtörténnie. **Azokon a területeken,**

ahol mindkét Dissostichus faj előfordul, a megjelölési rátának a lehető legpontosabban arányban kell állnia a Dissostichus spp fajainak és méretének a fogásban megmutató eloszlásával;

Módosítás: 5

1. CIKK, (4) PONT

7b. cikk, (c) pont (601/2004/EK Rendelet)

(c) minden jelzésen jól olvasható, egyedi sorszámnak kell szerepelnie, valamint egy visszaküldési címnek, amely biztosítja, hogy a megjelölt egyed újbóli kifogása esetén a jelzés eredete visszakereshető legyen;

(c) minden jelzésen jól olvasható, egyedi sorszámnak kell szerepelnie, valamint egy visszaküldési címnek, amely biztosítja, hogy a megjelölt egyed újbóli kifogása esetén a jelzés eredete visszakereshető legyen. ***2007. szeptember 1-jétől a CCAMLR titkárságától kell beszerezni a leíró halászatban használt minden jelzést.***

Módosítás: 6

1. CIKK, (4) PONT

7b. cikk, (e) pont (601/2004/EK Rendelet)

(e) minden újból kifogott egyedről biológiai adatfelvételt kell készíteni (hossz, tömeg, nem, ivarállapot), ***ha lehet, elektronikus fényképet kell készíteni***, az egyensúlyszervet (otolit) fel kell tární, és a jelölést el kell távolítani;

(e) minden újból kifogott egyedről biológiai adatfelvételt kell készíteni (hossz, tömeg, nem, ivarállapot), ***elektronikus, időbélyegzővel ellátott fényképet kell készíteni***, az egyensúlyszervet (otolit) fel kell tární, és a jelölést el kell távolítani;

Módosítás: 7

1. CIKK, (4) PONT

7b. cikk, (1a) bekezdés (új) (601/2004/EK Rendelet)

A megjelölt és visszaengedett csílei tengeri sügérek nem számolandók bele a teljes kifogható mennyiségbe.

Módosítás: 8

1. CIKK, (12A) PONT (új)

26a. cikk (601/2004/EK Rendelet)

*(12a) A szöveg az alábbi 26a. cikkel
egészül ki:*

**„26a. cikk
Hajó észlelésének jelentése**

1. Ha egy engedéllyel rendelkező halászhajó parancsnoka az egyezmény hatálya alá tartozó területen egy másik halászhajót lát, a parancsnoknak minden egyes ilyen észleléskor lehetőség szerint a lehető legtöbb információt dokumentálnia kell, többek között:

(a) a hajó nevét és leírását;

(b) a hajó hívójelét;

**(c) a hajó regisztrációs számát és
Lloyds/IMO számát;**

(d) lobogó szerinti államot;

(e) a hajóról készült fényképeket a jelentés igazolásához;

(f) az észlelt hajó tevékenységére vonatkozó bármilyen más információt.

2. Az 1-es pontban leírtakat részletező jelentést a parancsnoknak a lehető leghamarabb továbbítania kell lobogó szerinti államának. A lobogó szerinti államnak minden ilyen jelentést be kell nyújtania a CCAMLR titkárságára, ha az észlelt hajó a CCAMLR szabványai szerint IUU tevékenységet folytat.”

Módosítás: 9

1. CIKK, (14) PONT

30. cikk, (1) bekezdés (601/2004/EK Rendelet)

A 30. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A tagállamok a nemzeti és közösségi jogszabályokkal összhangban megteszik a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy:

a) ne adjanak ki a 3. cikkben említett különleges halászati engedélyeket az egyezmény területén történő halászathoz olyan közösségi halászhajók számára,

A 30. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A tagállamok a nemzeti és közösségi jogszabályokkal összhangban megteszik a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy:

a) ne adjanak ki a 3. cikkben említett különleges halászati engedélyeket az egyezmény területén történő halászathoz olyan közösségi halászhajók számára,

amelyek szerepelnek az IUU-hajólistán;

b) ne adjanak ki engedélyt vagy különleges halászati engedélyt a felségterületükhöz vagy joghatóságuk alá tartozó vizeken történő halászathoz olyan halászhajók számára, amelyek szerepelnek az IUU-hajólistán;

c) ne adják lobogójukat az IUU-hajólistán szereplő halászhajók számára;

d) az IUU-hajólistán szereplő hajókat, *amelyek kikötőikbe önként belépnek, a 27. cikkel összhangban ellenőrizték;*

e) *az importőröket, szállítókat és az érintett egyéb ágazatokat arra ösztönözzék, hogy azok tartózkodjanak az IUU-listán szereplő hajókkal kifogott hal kereskedelmétől és átrakodásától.*

amelyek szerepelnek az IUU-hajólistán;

b) ne adjanak ki engedélyt vagy különleges halászati engedélyt a felségterületükhöz vagy joghatóságuk alá tartozó vizeken történő halászathoz olyan halászhajók számára, amelyek szerepelnek az IUU-hajólistán;

c) ne adják lobogójukat az IUU-hajólistán szereplő halászhajók számára;

d) az IUU-hajólistán szereplő hajóktól *tagadják meg a kikötőbe való belépést a következő esetek kivételével: jogérvényesítés, vis maior vagy segítségnyújtás, ha a hajó vagy a hajón tartózkodó személyek veszélyben vannak, vagy bajba jutottak. A kikötőbe belépő, IUU-hajólistán szereplő hajókat a 27. cikkel összhangban kell ellenőrizni;*

e) *Abban az esetben, ha ezen hajók beléphetnek a kikötőbe:*

- ha szükséges, a Dissostichus fajok fogási dokumentációját is beleértve meg kell vizsgálni a dokumentációt és más információkat azzal a céllal, hogy ellenőrizni lehessen azt a területet, ahol a fogás megtörtént; és abban az esetben ne vegyék át a fogást, vagy tagadják meg a fogás partra- vagy átrakodását, ha annak eredetét nem lehet megfelelően meghatározni, valamint

- abban az esetben, ha a fogás nem a CCAMLR fajmegőrzési intézkedéseinek megfelelően történt, a fogást lehetőség szerint el kell kobozni.

Az ilyen hajók bármilyen támogatása, például nem vészhelyzetben üzemanyag ellátás, újbóli ellátás és javítás, büntetést von maga után.

(f) az importőröket, szállítókat és az érintett egyéb ágazatokat arra ösztönözzék, hogy azok tartózkodjanak az IUU-listán szereplő hajók által kifogott hal kereskedelmétől és átrakodásától.

(A Bizottság szövegének (e) pontja a Parlament szövegének új (f) pontja lett.)

Módosítás: 10

1. CIKK, (15) PONT

30. cikk, (2) bekezdés (601/2004/EK Rendelet)

15. A 30. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A következő tevékenységek végzése tilos:

a) a 2847/93/EGK rendelet 11. cikkétől eltérve a közösségi halászhajók, kísérőhajók, anyahajók és teherhajók számára **bármilyen** átrakodási vagy közös halászati műveletben való részvétel olyan hajókkal, amelyek szerepelnek az IUU-hajólistán, illetve azok számára támogatás vagy készleteket biztosítása;

b) az IUU-hajólistán szereplő hajók önkéntes belépése a kikötőkbe, illetve az ott végzendő ki- vagy átrakodás;

c) az IUU-hajólistán szereplő hajók **bérlése**;

d) *Dissostichus spp.* behozatala, kivitele, vagy újrakivitele az IUU-hajólistán szereplő hajókról.”

15. A 30. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A következő tevékenységek végzése tilos:

a) a 2847/93/EGK rendelet 11. cikkétől eltérve a közösségi halászhajók, kísérőhajók, **üzemanyagtöltő hajók**, anyahajók és teherhajók számára átrakodási vagy közös halászati műveletben való **bárminemű** részvétel olyan hajókkal, amelyek szerepelnek az IUU-hajólistán, illetve azok számára támogatás vagy készleteket biztosítása;

b) az IUU-hajólistán szereplő hajók önkéntes belépése a kikötőkbe, illetve az ott végzendő ki- vagy átrakodás;

c) az IUU-hajólistán szereplő hajók **bérlése**;

d) *Dissostichus spp.* **behozatala, kivitele, vagy újrakivitele az IUU-hajólistán szereplő hajókról.**”

Módosítás: 11

1. CIKK, (15A) PONT (új)

31. cikk (601/2004/EK Rendelet)

(15a) A 31. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„31. cikk

A CCAMLR fajmegőrzési intézkedéseivel való nemzeti összhang előmozdítási rendszere

1. A tagállamok a lobogó szerinti állam felelősségének elsőbbségét nem sértve megfelelő intézkedéseket hoznak saját törvényeik és rendeleteik szerint és azokkal összhangban annak érdekében,

hogy:

(i) ellenőrizzék, hogy a joghatóságuk alá tartozó bármely természetes vagy jogi személy IUU tevékenységet folytat-e a 2004. március 22-i 601/2004/EK tanácsi rendelet 28. cikkében leírtak szerint;

(ii) megfelelő ellenintézkedéseket tehessenek az 1(i) bekezdésben meghatározott tevékenységek igazolása esetén;

és

(iii) működjenek együtt az 1(i) bekezdésben meghatározott intézkedések és rendelkezések végrehajtásának céljából. E célból a tagállamok illetékes hivatalainak együtt kell működniük a CCAMLR fajmegőrzési intézkedéseinek végrehajtása érdekében és joghatóságukon belül sürgetniük kell az iparági együttműködést.

2. Annak érdekében, hogy elősegítsék ennek a fajmegőrzési intézkedésnek a végrehajtását, a tagállamoknak időben be kell nyújtaniuk egy, a *Dissostichus spp.* fajok fogási dokumentációs rendszerének végrehajtásának céljából az (1) bekezdéssel összhangban meghozott intézkedések és tevékenységek végrehajtásáról szóló jelentést a CCAMLR titkárságára, továbbá azon szerződéses valamint nem szerződéses feleknek is, akik együttműködnek a CCAMLR-ral és egy másolatot a Bizottság részére.”

INDOKOLÁS

Az EK 1981 óta szerződő fele a Antarktisz tengeri élővilágának védelméről szóló egyezménynek (CCAMLR), ezért kötelezve volt arra, hogy a CCAMLR fajmegőrzési és igazgatási intézkedéseit a közösségi jogba foglalja. Az egyezmény éves közgyűlésein hozott döntések közösségi jogba illesztésének érdekében. 2002 óta a halászatok megfigyeléséről szóló intézkedéseket egy (elfogadását követően többször módosított) rendeletbe foglalták.,

Ezen fajmegőrzési intézkedések közösségi jogba illesztése alapvető fontossággal bír a jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászat ellen való küzdelemben, amely a *Dissostichus spp.*, mint nagy kereskedelmi értéket képviselő faj esetén a CCAMLR legfőbb problémáinak egyike. A CCAMLR 1999-ben egy olyan fogási dokumentációs rendszer megalakításáról döntött, amely valamennyi szerződő felet kötelező jogi eszköz. Célja az ezen fajok nemzetközi kereskedésének ellenőrzésének javítása, az egyezmény hatálya alá tartozó területre importált vagy onnan exportált fogások eredetének meghatározása volt, valamint annak az ellenőrzése, hogy az egyezmény hatálya alá tartozó területen folytatott halászati folyamatok a fajmegőrzési intézkedéseknek megfelelően folytak-e és a populációk tudományos vizsgálatát támogató adatok szolgáltatása.

E regionális halászati szervezet ezen felül különféle módszereket fogadott el: fogásmennyiség határszabása, a haláshajókon műholdas nyomkövető rendszer (STS) kötelező használatának előírása, a fogás ki- vagy átrakódásának ellenőrzésének bevezetése és a lobogó szerinti állam által kiadott engedély vagy felhatalmazás alapján a hajó tevékenységének korlátozása. Ezen – az idők során egyre szigorúbb – intézkedések alkalmazása, és az egyezmény hatálya alá tartozó területen szigorúbb ellenőrzések végrehajtása biztató eredményekhez vezettek.

Ez a jelentés a 601/2004/EK Rendelet javasolt módosításait érinti, amelyek összhangban állnak a CCAMLR 2004-es és 2005-ös éves ülésein elfogadott módosításokkal és a fogás és halászati ügyek közösségi adat kommunikációs rendszerével. Ugyan ezen új szabályozások egy része ideiglenesen került a teljes kifogható mennyiségről (TAC) és kvótákról szóló éves rendeletbe, mégis szükséges ezeket a közösségi szabályozás állandó részévé tenni.

Az intézkedések nagy részének az a célja, hogy megerősítse a CCAMLR vizeken hajózó, halászati tevékenység folytatására felhatalmazott hajók ellenőrzését, vagy hogy lépjen fel a szabályozott területen jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászat (IUUF) ellen. Számos intézkedés azokra a javaslatokra épül, amelyeket a közösség az egyezmény más szerződő feleivel hozott, megerősítve már eddig is fontos szerepét az IUUF elleni küzdelemben, amely komoly fenyegetést jelent a déli kontinens sebezhető tengeri élővilágára nézve.

A környezet védelme érdekében szintén jelentős a különböző hulladékok kiürítésének tilalma, valamint a tengeri madarak véletlen elfogását megelőző intézkedések végrehajtása. Annak érdekében, hogy a különböző déli szürke tőkehal populációk helyzetéről és kapcsolatáról való ismeretek gazdagodjanak, egy megjelölő program szintén javasolt.

A szabályozási folyamatok lassú természete és a többnyelvűség korlátai az RFOk döntései közösségi jogba való átültetésének jelentős késedelméhez vezetett. Az uniós intézmények folyamatos zökkenőmentes működése érdekében az egyszerűbb és rugalmasabb törvényhozási folyamatok megvalósításának elsőbbséget kell adni, nem alásva ezzel a szükséges garanciákat vagy az Európai Parlament közösségi ügyvitel feletti hatáskörét. Az előadó ezért nem korlátozta jelentését a 601/2004 Rendeletet módosító javaslatára, ahogy azt a Bizottság előterjesztette, és amely a 2004-ben és 2005-ben elfogadott döntések érvényességi körére koncentrált.

A következő sorok, a NAFO területet érintő fajmegőrzési és megvalósítási intézkedések módosításaira vonatkozó nem régiben tett javaslatában elfogadottakhoz hasonlóan, az előadó módosításaival utólagosan bevezették a CCAMLR által 2006 novemberében javasolt módosításokat, amelyek nagy jelentőséggel bírnak az IUUF elleni küzdelem terén, de a Parlamenthez benyújtott javaslat ezeket nem tartalmazta. Ezek a rendelkezések lehetővé teszik, hogy a közösség ne csupán az egyezmény hatálya alá tartozó területen törvénytelenül fogott halak előtt zárja be kikötőit, hanem az illegális hajók előtt is, hiszen az utóbbiak még a kikötő szolgáltatásait sem lesznek képesek használni. Ezen rendelkezések jelentésbe való foglalása elő fogja mozdítani azok mielőbbi végrehajtását a közösség egész területén.